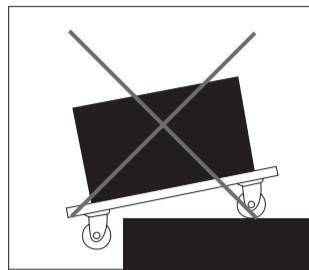
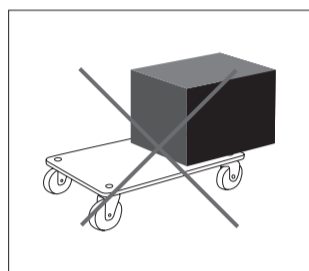


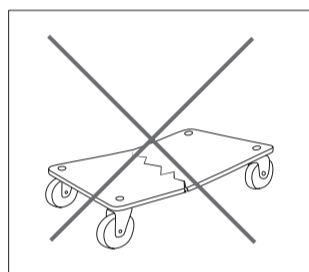
- (GB) Protect the product from moisture.
 (HU) A terméket óvja a nedvességtől.
 (SI) Izdelek zaščitite pred vlago.
 (CZ) Výrobek chráňte před vlhkem.
 (SK) Produkt chráňte pred vlhkosťou.
 (DE) (AT) (CH) Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit.



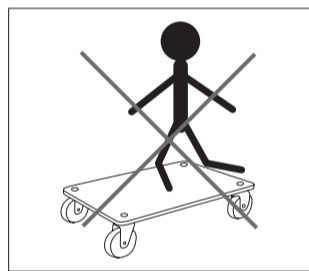
- (GB) Beware of rough or uneven surface. Falling load can lead to injury of user and other persons.
 (HU) Durva, egyenetlen felületen legyen óvatos. A leeső rakomány a felhasználók és más személyek sérülését okozhatja.
 (SI) Bodite previdni na grobih ali neravnih površinah. Padec tovora lahko povzroči poškodbe uporabnika in drugih ljudi.
 (CZ) Durva, egyenetlen felületen legyen óvatos. A leeső rakomány a felhasználók és más személyek sérülését okozhatja.
 (SK) Bodite previdni na grobih ali neravnih površinah. Padec tovora lahko povzroči poškodbe uporabnika in drugih ljudi.
 (DE) (AT) (CH) Seien Sie vorsichtig bei rauen oder unebenen Oberflächen. Herabfallende Last kann zu Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.



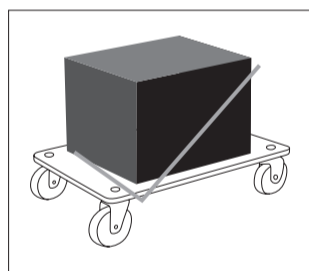
- (GB) Do not put the loading near the edge, pay attention on the point of gravity of the loading.
 (HU) A rakományt ne helyezze a szélekhez közel, a felrakodásnál ügyeljen a súlypontokra.
 (SI) Tovora ne postavljajte preblizu roba in pazite na težišče.
 (CZ) Nedávejte zatěž do blízkosti okraje, věnujte pozornost bodu těžiště zátěže.
 (SK) Okraje nezaťažujte, dávajte pozor na bod gravitačnej sily nákladu.
 (DE) (AT) (CH) Platzieren Sie die Last nicht zu nah an der Kante und beachten Sie den Lastschwerpunkt.



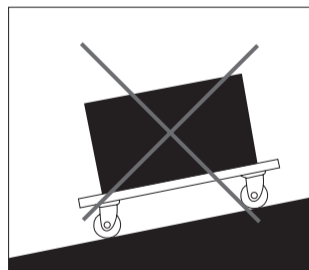
- (GB) Do not use if the product is defective.
 (HU) Ne használja a terméket, ha sérült.
 (SI) Izdelka ne uporabljajte v primeru okvare.
 (CZ) Nepoužívejte pokud je výrobek vadný.
 (SK) Produkt nepoužívajte, ak je chybný.
 (DE) (AT) (CH) Verwenden Sie das Produkt nicht im Falle eines Defekts.



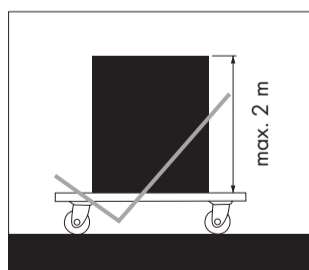
- (GB) Caution! Risk of injury! Not designed for passenger transport.
 (HU) Vigyázat! Sérülésveszély! Személyszállításra nem alkalmas.
 (SI) Previdno! Nevarnost poškodb! Ni primerno za prevoz ljudi.
 (CZ) Opatrně! Riziko zranění! Není určeno pro přepravu osob.
 (SK) Pozor! Nebezpečenstvo poranenia! Produkt nie je určený na vozenie osôb.
 (DE) (AT) (CH) Vorsicht! Verletzungsrisiko! Nicht geeignet zum Personentransport.



- (GB) Always load at the centre of the product.
 (HU) A rakományt mindig helyezze a termék közepére.
 (SI) Tovor vedno postavite na sredino izdelka.
 (CZ) Vždy zatěžujte ve středu výrobku.
 (SK) Náklad vždy umiestnite do stredu produktu.
 (DE) (AT) (CH) Platzieren Sie die Last immer in der Mitte des Produkts.



- (GB) Caution! Risk of injury! Do not use on slope surface.
 (HU) Vigyázat! Sérülésveszély! Ne használja emelkedőn.
 (SI) Previdno! Nevarnost poškodb! Ne uporabljajte na poševnih površinah.
 (CZ) Opatrně! Riziko zranění! Nepoužívejte na svažitém povrchu.
 (SK) Pozor! Nebezpečenstvo poranenia! Nepoužívajte na šikmých povrchoch.
 (DE) (AT) (CH) Vorsicht! Verletzungsrisiko! Nicht auf Oberflächen mit Gefälle verwenden.



- (GB) Maximum loading height: 2 m
 (HU) A rakomány maximális magassága: 2 m
 (SI) Maksimalna višina tovora: 2 m
 (CZ) Maximální výška zátěže: 2 m
 (SK) Maximálna výška nákladu: 2 m
 (DE) (AT) (CH) Maximale Höhe der Last: 2 m

- (GB) Clean the product with a damp cloth.
 Load carrying capacity: max. 250 kg
 Dimensions: approx. 57.5 cm x 29 cm
 Weight: approx. 2455 g

- (CZ) Výrobek čistěte navlhčeným hadříkem.
 Nosnost: Max. 250 kg
 Rozměry: Cca 57,5 x 29 cm
 Váha: Cca 2455 g

- (HU) A termék tisztítását egy nedves ruha segítségével végezze.
 Terhelhetőség: Max. 250 kg
 Méretek: Kb. 57,5 x 29 cm
 Súly: Kb. 2455 g

- (SK) Produkt čistite vlhkou látkou.
 Nosnosť: Max. 250 kg
 Rozmery: Približne 57,5 x 29 cm
 Hmotnosť: Približne 2455 g

- (SI) Očistite izdelek z vlažno krpo.
 Nosilnost: maks. 250 kg
 Mere: pribl. 57,5 x 29 cm
 Teža: pribl. 2455 g

- (DE) Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.
 (AT) Tragfähigkeit: max. 250 kg
 (CH) Abmessungen: ca. 57,5 cm x 29 cm
 Gewicht: ca. 2455 g

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 424988_2301) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

- (GB) **Service Great Britain**
 Tel.: 0800 0569216
 E-Mail: owim@lidl.co.uk

Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézettsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 424988_2301) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a tipustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

Szerviz

- (HU) **Szerviz Magyarország**
 Tel.: 0680021536
 E-mail: owim@lidl.hu

Pooblaščení serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 424988_2301) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

 **Servis Slovenija**
Tel.: 00386 (0) 80 70 60
E-Mail: owim@lidl.si

Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám - dle našeho rozhodnutí - bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neodbrzl pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 424988_2301) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Záruka

Tento výrobek bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme - podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 424988_2301) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:


Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 424988_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

 **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

 **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

 **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 424988_2301
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG041418A
Version: 09/2023

